

# Trustees' Annual Report for the year 2022

## Martin-Luther-Kirche Bournemouth

### Martin-Luther-Church Bournemouth

## Section A Objectives and activities

### Objectives

Aufgabe der Gemeinde ist die Förderung der christlichen Glaubens in deutscher Sprache. Dies geschieht durch Gottesdienste, Gesprächskreise, ggf auch Konfirmantenunterricht und durch Seelsorge in deutscher Sprache.

Im Rahmen ihrer zeitlichen und finanziellen Möglichkeiten kümmert sich die Gemeinde auch um das Wohl von Deutschsprachigen, die nicht Mitglied der Gemeinde sind.

Die Gemeinde steht in der Tradition der Reformation Martin Luthers. Sie versteht sich jedoch als Teil der ökumenischen Bewegung, die die Zusammenarbeit und Versöhnung zwischen Deutschen und Engländern fördert.

*The mission of the church is to promote the Christian religion and German language.*

*This is effected by means of church services, discussion groups, confirmation classes and pastoral care in the German language.*

*Where time and finances permit, the church also engages in the care of German speakers who are non-members.*

*The church is part of an ecumenical movement to promote co-operation and reconciliation between Germany and England.*

### Summary of the main activities undertaken for the public benefit in relation to these objects

Nach der Aufhebung der Einschränkungen durch die Pandemie fanden wieder regelmäßig monatliche deutschsprachige Gottesdienste in Bournemouth, Southampton und Portsmouth statt. Daran nahmen Deutsche und Briten unterschiedlicher konfessioneller Herkunft teil.

In Portsmouth traf sich regelmäßig einmal im Monat ein Gesprächskreis.

Die von der Gemeinde finanziell unterstützte deutschsprachige Kindergruppe Bournemouth und die Samsstagschule in Southampton konnten sich ebenso regelmäßig treffen.

Der Pastor und ehrenamtliche Mitarbeiter der Gemeinde hielten durch Besuche und Telefonate Kontakt zu älteren Mitgliedern, die Gemeindeveranstaltungen auch nach der Pandemie nicht mehr persönlich besuchen konnten.

Als besondere ökumenische Veranstaltungen fanden zum Beispiel ein gemeinsamer Karfreitags-Gottesdienst mit der Gasigeburgemeinde in Bournemouth und eine Andacht mit der Gasigeburgemeinde am Remembrance Sunday auf dem Friedhof in Southampton statt.

Für den Pfarramtsbereich stellt die Gemeinde ein Pfarrhaus zur Verfügung und sorgt in Absprache mit den anderen beteiligten Gemeinden dafür, dass die Finanzierung der Pfarstelle gesichert ist.

*After the restrictions imposed by the pandemic were lifted, regular monthly German-language services were again held in Bournemouth, Southampton and Portsmouth. Germans and Britons of different denominational backgrounds took part.*

*In Portsmouth, a discussion group met regularly once a month.*

*The German-speaking children's group in Bournemouth and the Saturday school in Southampton, both financially supported by the congregation, were also able to meet regularly.*

*The pastor and volunteers of the congregation kept in touch through visits and phone calls with older members who were unable to attend congregational events in person even after the pandemic.*

*Special ecumenical events included a joint Good Friday service with the Anglican host church in Bournemouth and a Remembrance Sunday service with the host church at the cemetery in Southampton.*

*The church provides a vicarage and ensures the financing of the pastor's post, together with other associated churches.*

## Section B Achievements and performance

### Summary of the main achievements of the charity during the year

Die Präsenzgottesdienste in Bournemouth, Portsmouth und Southampton waren gemessen an der Mitgliederzahl der Gemeinde gut besucht.

Im Anschluss an die Gottesdienste konnte wieder regelmäßig Kirchenkaffee zum Austausch und zur persönlichen Begegnung stattfinden.

Neben den Gottesdiensten gab es das ganze Jahr durchgehend weitere wöchentliche online Veranstaltungen auf ZOOM, in der Passionszeit und in der Adventszeit sogar jeweils zweimal in der Woche.

*The services in Bournemouth, Portsmouth and Southampton were well attended in relation to the number of members of the congregation.*

*Following the services, regular church coffee was again held for exchange and personal encounters.*

*In addition to the services, there were other weekly online events on ZOOM throughout the year, even twice a week during Lent and Advent.*

## Section C Financial review

Die Rücklagen sind überwiegend in einem gemanagten Aktienfond angelegt. Grundsätzlich sollen sie nur als Kapitalgrundstock verwendet werden. Obwohl die Gemeinde größere finanzielle Verpflichtungen im Pfarramtsbereich übernimmt, konnte ein Teil der Einnahmen den Rücklagen zugefügt werden. Das Vermögen reicht aus, um die Gemeindearbeit langfristig weiterzuführen.

*Financial reserves are mainly invested in a managed share fund. They are basically to be used as capital, with only the profits being used for the work of the charity.*

Das ehemalige Pfarrhaus war 2022 vermietet und trug trotz notwendiger Investitionen zur Finanzierung des Haushalts bei.

*The former vicarage was let in 2022 and contributed to church finances.*

**Martin Luther Church Bournemouth****Financial Statement for the Year Ended 31 December 2022**

Charity No. 1126295 England and Wales

	31 Dec 2022	31 Dec 2021
	£	£
<b>INCOME</b>		
Contributions	3,725	3,916
Grants	1,600	1,600
Gift Aid	385	
Letting	9,900	9,625
Special services	150	250
Investment income	18,644	15,723
<b>Income sub total</b>	<b>34,404</b>	<b>31,114</b>
Change in investment value: Gain		70,914
Investments sold less bought		6,126
<b>Total Income</b>	<b>34,404</b>	<b>108,154</b>
<b>EXPENDITURE</b>		
Ministry	26,994	23,716
Church costs	3,268	2,239
Congregational work	397	673
Youth work	1,587	348
Public relations	347	279
Letting expenses	586	920
Donations	50	50
<b>Expenditure sub total</b>	<b>33,229</b>	<b>28,225</b>
Depreciation	785	1,046
Change in investment value: Loss	23,028	
Investments bought less sold	13,264	
<b>Total Expenditure</b>	<b>70,306</b>	<b>29,271</b>
<b>NET INCOME/ -NET EXPENDITURE</b>	<b>-35,902</b>	<b>78,883</b>





## Independent examiner's report on the accounts

Report to the trustees

Charity Name

MARTIN LUTHER CHURCH BOURNEMOUTH

On accounts for the year  
ended

Charity no  
(if any)

1126295

Set out on pages

1

(remember to include the page numbers of additional sheets)

Responsibilities and basis  
of report

I report to the trustees on my examination of the accounts of the above charity ("the Trust") for the year ended DD / MM / YY.

As the charity's trustees, you are responsible for the preparation of the accounts in accordance with the requirements of the Charities Act 2011 ("the Act").

I report in respect of my examination of the Trust's accounts carried out under section 145 of the 2011 Act and in carrying out my examination, I have followed all the applicable Directions given by the Charity Commission under section 145(5)(b) of the Act.

Independent examiner's  
statement

[The charity's gross income exceeded £250,000 and I am qualified to undertake the examination by being a qualified member of [insert name of applicable listed body]]. Delete [ ] if not applicable.

I have completed my examination. I confirm that no material matters have come to my attention in connection with the examination (other than that disclosed below \*) which gives me cause to believe that in, any material respect:

- the accounting records were not kept in accordance with section 130 of the Charities Act; or
- the accounts did not accord with the accounting records; or
- the accounts did not comply with the applicable requirements concerning the form and content of accounts set out in the Charities (Accounts and Reports) Regulations 2008 other than any requirement that the accounts give a 'true and fair' view which is not a matter considered as part of an independent examination.

I have no concerns and have come across no other matters in connection with the examination to which attention should be drawn in this report in order to enable a proper understanding of the accounts to be reached.

\* Please delete the words in the brackets if they do not apply.

Signed:

B. Tabrah

Date:

28.8.23

Name:

BRYAN TABRAH

Relevant professional  
qualification(s) or body (if  
any):

Address:

21 ALLENVIEW ROAD  
WIMBORNE BH21 1AT